

## LA BOURSE

Coture d'hier à Gakata	
L'or	657
Le g.	60
Francs	266
Lires	145
Marks	17 75
Leis	25 75
Levas	22

## ABONNEMENTS

UN AN SIX MOIS

Constantinople...	9	5.
Province.....	11	6.
Etranger frs. 100	frs....	60

# LE BOSPHORE

Ne s'agit pas de dire, laissez-vous blâmer, condamner, emprisonner, laissez-vous pendre, mais publiez votre pensée.

PAUL-LOUIS COURIER.

## Journal Politique, Littéraire et Financier

ORGANE FRANÇAIS INDÉPENDANT

Directeur-Propriétaire MICHEL PAILLARÈS

LE Numéro 100 PARAS

5<sup>ème</sup> Année. — No 674

JEUDI

19

JANVIER 1922

RÉDACTION-ADMINISTRATION

Péra, Rue des Petits-Champs, No 5.

TELEGRAMME «BOSPHORE» PERA.

Téléphone Péra 2089.

## UNE VIEILLE GUITARE

C'est, en effet, une vieille guitare qu'on a tellement rasée déjà, en pure perte, qu'elle ne vaut même plus une vieille guitare. Cependant, il paraît qu'on la remet en service et qu'on veut rejouer de l'instrument. Malheureusement, il sonnera toujours aussi faux qu'autrefois et de moins en moins l'air résonnera à l'achanson. Celle-ci roule sur la culpabilité et le châtiment de tous les Teutons qui, le Kaiser «Seigneur de la guerre» en tête, se sont souillés de crimes pendant la guerre. Mais l'accoutumance d'un cadavre à agréer les paroles, s'il ne les raille pas, il en était de même que dans la sérénade du Don Juan de Mozart où la musique se ridiculise agréablement et si cruellement de la complainte qui est soupirée.

Au lendemain de la signature de l'armistice, il n'y avait qu'une voix dans les pays interalliés et associés pour qu'on instruisit au plus vite le procès d'un présumé Guiltmann de Hohenzollern et de tous les criminels de sa suite. Pour ma part, je n'ai jamais cru à la réalisation de ce vœu général de l'Entente, bien qu'il y eût des déclarations officielles des plus formelles à cet égard. Ainsi, le 15 décembre 1918, dans un article intitulé : *L'extradition du Kaiser*, j'exposais quelques-unes des raisons pour lesquelles on était en droit de professer le plus grand scepticisme à l'égard du procès du Hohenzollern. Les événements n'ont que trop prouvé, hélas, que mes doutes n'étaient que trop fondés.

Mais si Guillaume avait échappé et si la question des responsabilités pouvait être considérée comme enterrée en ce qui le concernait personnellement, restaient les autres coupables. Il y avait là une assez belle collection de bandits à juger pour démontrer aux masses simplistes, qui se demandent souvent si elle existe, que la « Morale internationale » n'est pas une vaine formule de rhétorique. L'article 228 du traité de Versailles imposait à l'Allemagne l'obligation de livrer aux tribunaux militaires alliés tous les individus qui lui seraient désignés comme s'étant rendus coupables d'actes de guerre, de violations des lois de la guerre. Après de longues et laborieuses négociations, les Allemands — ils sont tenaces et leur obstination ne se laisse rebater par rien — ont fini, en février 1920, par obtenir que les coupables de guerre fussent jugés par les tribunaux du Reich.

On sait que le scandaleux parodie de justice ont été les quelques procès qui sont venus devant la Haute Cour de Leipzig. Les meurtriers, les incendiaires, les voleurs — et ce n'était que du menu fretin qui comparait — ont été acquittés ou condamnés à des peines dérisoires. Il ne pouvait d'ailleurs en être autrement. En effet, les inculpés devaient être jugés exclusivement selon les principes du droit allemand et seules les peines prévues par le Code allemand pouvaient leur être appliquées. Cela suffisait à mettre hors de cause un grand nombre d'accusés et justement ceux dont la responsabilité était la plus lourde. Le droit allemand ne prévoit aucune sanction contre la violation du droit des gens. En outre, un principe de droit international porte que le droit des gens ne peut être violé que par les gouvernements et non par les particuliers. Comment s'étonner des jugements de Leipzig ?

Pour justifier la concession octroyée aux Allemands que les criminels de guerre ressortissent aux tribunaux du Reich, certains casuistes ont excipé que, en persistant à renvoyer les inculpés devant les tribunaux militaires de l'Entente, les Alliés eussent été, à la fois, juges et parties. Admettons-le. Mais l'Allemagne n'encaissait-

elle pas, bien plus encore que les Alliés, cette « suspicion légitime » ? Ce qui était en cause devant la Haute Cour de Leipzig ce n'était pas la responsabilité des Muller et des autres forbans ; c'était la responsabilité de l'Allemagne. La grande coupable c'était elle. A part quelques individualités, la nation allemande tout entière avait voulu la guerre ; elle avait saisi avec enthousiasme l'occasion, qu'elle s'y était venue, d'annuler la France ; elle avait poussé de toutes ses forces, non seulement par ses reîtres, mais par ses écrivains, par ses philosophes, par ses penseurs à ce que la guerre fût une guerre de terreur et de cannibalisme. C'était donc l'Allemagne qui était invitée à se prononcer sur sa propre culpabilité !

Cependant tout en acquiesçant au jugement des coupables par les tribunaux allemands, l'Entente, paraît-il, ne s'était engagée que conditionnellement. Le *Times*, à l'époque, a pris soin de souligner que c'était une expérience tentée pour se rendre un compte exact de la mentalité germanique et mettre à l'épreuve la bonne foi teutonne. Si les tribunaux allemands ne rendaient pas des jugements impartiaux, la démonstration serait si probante que, selon le grand organe anglais, toute mesure à laquelle les Alliés croiraient devoir recourir serait amplement justifiée.

Une dépêche télégraphique nous a appris lundi que le comité international des juristes, vu la censure du tribunal de Leipzig, avait voté à l'unanimité une résolution portant que l'Entente devait réclamer de l'Allemagne la livraison des coupables pour les déferer aux tribunaux alliés. Rien de mieux assurément. Mais comment cette résolution théorique deviendrait-elle une réalisation effective ? Tout indique que ce sera un vœu platonique. Il n'est personne qui puisse croire, au seul instant, que l'Allemagne consentira à livrer les coupables. Que si on veut se bien pénétrer de la mentalité allemande qu'on se reporte à cet argument : la feuille communiste *Rothé Pans* (le drapeau rouge), argument pour le moins inattendu : « Que les criminels soient pendus à des poteaux français et non à des lanternes allemandes, c'est là qu'est le déshonneur du peuple allemand. »

S'ils étaient pendus, on pourrait dire qu'importe le gibet pourvu qu'ils aient la hantise de leur jugement en Allemagne sur lequel il est difficile de revenir n'a été, n'est et ne sera pour eux qu'un moyen de leur permettre de continuer à narguer la potence.

A. de la Jonquière.

## Au Caucase

### La Fédération des Républiques caucasiennes

Le Bureau de renseignements azéri-djani informe que la Fédération des Républiques du Caucase a renoncé pour le moment à appliquer la décision prise, le 14 novembre 1921, par le Kavbureau communiste en vue de la constitution de la Fédération des Républiques du Caucase. L'influence du gouvernement d'Ankara ne serait pas étrangère à cette renonciation.

Un télégramme de M. Ananorian

M. Ananorian, président de la délégation de la République d'Erivan, qui a soumis le 4 janvier un mémoire à la Conférence de Cannes, annonce que les Républiques du Caucase comme Etats asiatiques n'ont pas été admises à la Conférence économique européenne.

L'armée rouge en déconfiture

L'armée rouge se trouve en Géorgie manquant de provisions et d'équipements. La Géorgie a déclaré par décret que les provisions de guerre et les vêtements de la Géorgie pour l'armée devront être fournis.

## M. Poincaré et lord Curzon reconnaissent que la solution de la question d'Orient ne doit pas être différée

Paris, 17. T. H. R. — L'entrevue qui eut lieu cet après-midi entre M. Poincaré et lord Curzon eut pour but d'examiner les questions en cours entre les deux gouvernements, notamment la question d'Orient.

Les deux interlocuteurs ont été d'accord pour reconnaître que la solution de la question d'Orient ne doit pas être différée, car la fin de l'hiver pourrait marquer, avec la fonte des neiges, la reprise des hostilités entre Turcs et Grecs.

Les échanges de vues ont donc se poursuivre à ce sujet, sans retard, par voie diplomatique, entre Paris et Londres. Le ministre des affaires d'Italie sera naturellement tenu au courant de la question.

Quant à la question d'Orient, elle aura été bien mise au point, les ministres des affaires étrangères de France, de Grande-Bretagne et d'Italie se réuniront, si cela est nécessaire, soit en janvier, soit au début de février, pour arrêter une ligne de conduite commune.

Tels sont les renseignements fournis par l'agence Havas.

D'autre part, on dit que l'entrevue que M. Poincaré eut avec lord Curzon a pu difficilement avoir un autre but que celui d'une reprise de contact entre les deux gouvernements.

Lord Curzon aurait exposé le point de vue britannique sur les affaires d'Orient, ainsi que sur divers problèmes internationaux. Or, la situation extérieure n'ayant pas encore été examinée par le cabinet, M. Poincaré a été fondé à réserver son opinion sur le fond des débats. Il semble que les conversations soient appelées à se continuer quelque temps, qu'il y ait des échanges de notes, et que la mise au point des diverses questions litigieuses doive précéder l'accord, impliquant des garanties mutuelles entre la France et l'Angleterre, dont le principe est toujours envisagé.

### Déclarations de M. Gounaris

Paris, 17. T. H. R. — En arrivant en Angleterre, M. Gounaris déclara qu'il venait régler certaines affaires concernant la légation grecque à Londres, et qu'il comptait partir vers la fin de la semaine pour Athènes.

Paris, 17. A. T. I. — Interviewé, à son arrivée à Paris, M. Gounaris a déclaré qu'il ne rentrerait pas à Athènes avant que la question d'Orient n'ait été solutionnée.

### Démobilisation partielle en Grèce

Athènes, 17. A. T. I. — Le conseil des ministres a décidé au cours d'une récente réunion de démobiliser 20 000 de l'effectif total des armées se trouvant dans la zone du front et d'y suppléer par des éléments de réserves.

On a décidé en même temps la démobilisation de tous les officiers de réserve appelés avec le contingent 1905.

### Italie et Etats-Unis

Rome, 17. T. H. R. — Un détachement de soldats américains venus à Rome pour déposer la médaille du congrès sur la tombe du soldat inconnu, arriva dans la matinée, sous le commandement du général Allen. Le général Diaz reçut la délégation qu'une foule nombreuse acclama.

Sur toute la population de la Géorgie et remis au commissariat de la guerre. Les contrevenants seront passibles de pénalités rigoureuses.

## Les Soviets à la conférence de Gênes

Paris, 17. T. H. R. — Le gouvernement des Soviets a maintenant reçu une invitation pour se rendre à la conférence de Gênes. Dès lors, une question s'impose, écrit le *Temps*. Peut-on considérer que le gouvernement des Soviets en arrivant à Gênes sera lié par la résolution que le Conseil suprême adopta à Cannes le 6 janvier.

Le *Temps* rappelle que des six articles qui la composent il résulte qu'aucune nation doit dicter à une autre son système de gouvernement. La propriété et la vie économique ainsi que les biens et les droits des étrangers doivent être respectés ; que les dettes doivent être reconnues ; que l'exécution des contrats doit être assurée en chaque pays par un système légal et juridique ; que le commerce doit trouver partout des conditions financières et monétaires qui lui offrent des garanties suffisantes ; qu'aucune nation ne doit entretenir une propagande subversive chez les autres nations, et qu'enfin une stipulation particulièrement importante : « Tous les pays doivent prendre un commun engagement de s'abstenir de toute agression à l'égard de leurs voisins. »

Si le gouvernement des Soviets est lié par cette résolution et si les puissances qui siègeront à Gênes exigent qu'il tienne parole, on pourra dire qu'il existe au moins, au commencement de garanties pour tous les Etats qui sont limitrophes de la Russie, qui ont des droits à faire prévaloir et qu'ils veulent développer les relations commerciales avec le gouvernement des Soviets.

Ce gouvernement en effet, ne pourra plus se dérober à des obligations, que tous ses prêteurs, fournisseurs, voisins et clients s'accorderont à lui imposer.

Le *Temps* estime que si au contraire la résolution de Cannes pouvait être remise en question à Gênes, elle risquerait d'être stérile ou fallacieuse.

Londres, 17. A. T. I. — Un radio de Hel-singfors annonce que Léning, interviewé par les représentants de la presse étrangère en Russie, a déclaré que les Soviets une fois entrés officiellement en relations commerciales avec le reste de l'Europe, feront montre de leur formidable énergie de travail. Il a assuré les journalistes que la Russie déploiera tous les efforts pour collaborer efficacement à l'œuvre de restauration internationale.

Paris, 17. T. H. R. — Le gouvernement français a reçu hier soir l'invitation officielle pour la conférence de Gênes, faite par M. Bonomi, président du conseil italien. Une invitation semblable est adressée à tous les pays.

## NOS DÉPÊCHES

### La Conférence de Gênes

Paris, 17. Janv. La Conférence de Gênes paraît certaine, le gouvernement des Soviets ayant reçu l'invitation officielle à se rendre à cette conférence. Les milieux politiques de mandent que les Soviets reconnaissent au préalable la décision prise à la Conférence de Cannes par laquelle les Soviets doivent garantir les biens et la vie des étrangers se trouvant en Russie et reconnaître les anciennes dettes russes. (Bosphore)

### Le ministère espagnol

Paris, 18. Janv. Le ministère espagnol est définitivement maintenu au pouvoir sous la présidence de M. Maura. Il prendra des mesures pour réduire le mouvement militaire et amener la prédominance du pouvoir exécutif. (Bosphore)

## Patriarcat œcuménique

M. Constantinidis, drogman du patriarcat œcuménique, se conformant à une décision des deux corps constitués du patriarcat a rendu pour la seconde fois, avant-hier, visite à M. Chaponnitch, haut-commissaire de Yougo-Slavie, pour lui exprimer les remerciements de la grande Eglise pour l'empressement avec lequel le délégué diplomatique serbe a agi auprès du gouvernement de Belgrade et obtenu les passeports des représentants en voyage du patriarcat œcuménique.

M. Chaponnitch a promis de transmettre à son gouvernement les sentiments ainsi exprimés.

Au cours de sa dernière visite au Phanar, Sir Samuel Horr, membre du parlement britannique et philhellène éprouvé, a déclaré au métropolite de Césarée qu'il recommanderait à ses amis d'Angleterre de renfermer à S. S. Mététios IV, de grands honneurs au moment de son départ, ceux qui sont dus d'ailleurs au chef spirituel de toute l'Orthodoxie. Sir Samuel Horr a ajouté qu'il interviendrait dans le même sens auprès des autorités de son pays à Constantinople pour le jour de l'arrivée du Patriarcat.

Les prélats et religieux du Mont-Athos ont fait parvenir au patriarcat une dépêche de félicitations pour l'élection de Mgr Mététios, dépêche qui n'a pas été cependant reçue.

D'après des informations sûres reçues l'Amassia au Phanar, un grand nombre de Grecs d'Ak-Dagh, dont un évêque ont été pendus à Amassia.

### En Yougo-Slavie

Belgrade, 17. T. H. R. — M. Nintchitch, ministre des affaires étrangères yougoslave, déclara, dans une interview, que les gouvernements yougoslave et italien avaient le droit et le devoir de demander l'enregistrement du traité de Rapallo au protocole de la S. D. N., conformément aux termes de l'article 18 du pacte, et que le gouvernement de Belgrade n'a fait que s'y conformer en demandant cet enregistrement.

### Déclarations de M. G. Leygues

Paris, 17. T. H. R. — Interviewé par l'Excelsior, M. Georges Leygues déclara qu'il considérait l'alliance franco-britannique comme la conclusion logique de la guerre et le couronnement nécessaire de la victoire. Il estime que cette alliance est nécessaire à l'établissement d'une paix durable et à la reconstitution européenne. Il considérait toutefois que le pacte de garanties exige des modifications importantes.

### S. S. Mététios IV

Athènes, 18. Janv. On télégraphie de Londres que, par suite de la présence à Paris de lord Curzon, le Patriarcat œcuménique devra prolonger son séjour dans la capitale anglaise pour y attendre le ministre des affaires étrangères d'Angleterre.

L'archevêque de Canterbury, malade, a prié le patriarche de vouloir bien se rendre jusqu'à sa résidence, distante d'environ une heure de Londres, pour le recevoir. Une délégation des Grecs d'Amérique a accompagné le Patriarcat jusqu'à Londres. (Bosphore)

Aucune suite n'est donnée aux communications qui ne portent pas en caractères lisibles la signature et l'adresse de l'expéditeur.

## La Grèce contemporaine

Le bouleversement produit par ce fait d'une importance encore incalculable « La Grande Guerre », les conséquences qu'elle entraîne, les conflits des idées et des choses qu'elle suscite, sa répercussion dans le monde entier, appelleraient une étude longue, approfondie et documentée, qui ne s'adresserait peut-être pas au grand public. Mais à côté de cette œuvre de longue haleine chacun aimerait connaître au moins les Etats contemporains, nés de cette transformation et ceux qui ont été complètement remaniés par ce bouleversement, leurs institutions et leur fonctionnement, leur territoire, leur sol, leur population, leur économie nationale.

La librairie Rieder a pensé compléter cette lacune par une série de publications de 128 pages, intitulées *les Etats contemporains*, et ce qui concerne la Grèce a été écrit par M. Michel Lhéritier, qui vient de publier le troisième volume de cette intéressante série. On ne pouvait mieux faire que de confier cette œuvre à M. Lhéritier, auteur distingué de plusieurs ouvrages sur la Grèce et qui vient de passer quelques mois, tout récemment, à Athènes, pendant une période assez mouvementée des plus intéressantes pour la vie de cette nation. Dans son remarquable avant-propos, il nous dépeint bien le caractère de ce peuple démocratique par excellence, tout en étant bon royaliste.

L'histoire et la tradition exercent, nous dit-il, sur les Grecs une extraordinaire influence. La Grèce contemporaine a beau n'être vieille que d'un siècle à peine, les Grecs considèrent leur Patrie comme la plus vieille et la plus noble du monde. Après tant d'autres peuples, ils poursuivent à leur tour, tant bien que mal, l'œuvre de leur unité. Ils sont des patriotes forcés, d'impénitents nationalistes. La fortune peut leur être un moment contraire, ils ont la confiance quand même que l'avenir leur appartient ; ils ont la foi. Une grande partie d'eux se trouve disséminée à tous les coins de l'univers, à la recherche de la fortune, mais partout l'esprit national, je dirais même l'esprit idéal de leur ville ou village, les poursuit et les préoccupe même quand ils sont établis dans des pays lointains.

L'auteur étudie la Grèce en Orient, sa situation ethnographique et historique avec les frontières successives et le sol et la population, les institutions, l'état économique, les lettres, les arts, et les sciences, il consacre enfin un appendice au tourisme, qui dans ce pays si richement doté, commence à peine à s'organiser.

Présenter des divers Etats, et notamment ceux qui viennent de naître, un tableau sommaire, mais complet, et qui sera tenu à jour, après un résumé historique et géographique, faire connaître de chacun d'eux l'organisation politique et administrative, les ressources et l'organisation économique, le développement littéraire, scientifique, artistique : tel est l'objet de cette collection qui s'adresse à ceux qui veulent ou doivent avoir une information exacte sur les pays contemporains. M. Lhéritier a admirablement bien répondu à ce programme et il mérite par là, en même temps, tous nos éloges.

## EN BELGIQUE

Bruxelles, 17. T. H. R. — MM. Théunis et Jaspas rendirent compte au conseil des ministres belges des résultats de la conférence de Cannes. Ils ont fait connaître au gouvernement les termes de l'accord anglo-belge qui n'est jusqu'à présent qu'un accord de principe conclu entre lord Curzon et le ministre des affaires étrangères de Belgique.

Les termes de l'accord devront être approuvés par le cabinet avant d'être publiés.

D'accord avec le Touring Club de France, le Touring Club de Belgique décide, en vue de marquer sur le terrain l'extrême poussée de l'envahisseur, de placer des bornes de granite à l'intersection de toutes les routes et de la ligne du front.



## EN FRANCE

## Conseil des ministres

Paris, 17. T.H.R. — Les ministres du nouveau cabinet se réunirent en conseil pour la première fois, ce matin, à l'Élysée, sous la présidence de M. Millerand.

M. Poincaré, président du conseil et ministre des affaires étrangères, mit ses collègues au courant de la situation extérieure, et leur rendit compte des conversations qu'il eut avec M. Lloyd George et Lord Curzon, au moment de leur passage à Paris.

M. de Lasteyrie, ministre des finances, fit au conseil un exposé de la situation financière, et indiqua qu'il comptait déposer très prochainement, sur le bureau de la Chambre, un projet de budget pour 1923.

Le conseil des ministres ratifia la décision prise lundi de confier l'intérim du ministère des colonies à M. Dior, ministre du commerce, jusqu'au retour du titulaire, M. Sarraut.

M. Maunoury, ministre de l'intérieur, fit signer un décret renouvelant pour une période de six mois la mission temporaire de M. Steeg, gouverneur général de l'Algérie.

M. Le Trocquer, ministre des travaux publics, fit connaître au conseil l'accord intervenu entre les patrons et les ouvriers des mines du nord et du Pas-de-Calais, au sujet de l'abaissement des salaires.

## La déclaration ministérielle

Paris, 17. T.H.R. — Au cours du prochain conseil des ministres qui aura lieu jeudi matin, M. Poincaré fera approuver les termes de la déclaration ministérielle qui sera lue le même jour, aux deux Chambres.

## Au ministère de la guerre

Paris, 17. T.H.R. — On annonce que le conseil des ministres aurait envisagé la création d'un poste important au ministère de la guerre dont le titulaire serait le maréchal Pétain.

## Chez les kémalistes

## 50.000 ton. de charbon à l'Ukraine

Le commissaire des travaux publics a fait droit à la demande du gouvernement ukrainien concernant une livraison de 50.000 tonnes de charbon des mines de Zongouldak.

## Le service postal Ismidt-Angora

Le service postal et les relations commerciales seront bientôt rétablis entre Ismidt et Angora.

## Déclarations de Kiazim pacha

Le budget de la défense nationale est en train d'être examiné par une commission présidée par Moustafa Kémal.

Interrogé par le correspondant de l'AK-eham, Kiazim pacha, commissaire de la défense nationale, lui a déclaré : — Aujourd'hui, je ne pourrai pas vous dire grand-chose, malheureusement. Ainsi que je l'ai déclaré à l'Assemblée, notre armée est prête à remplir la tâche qui lui a été confiée. Afin de me montrer digne de la confiance que l'on me témoigne je travaillerai, ici comme j'ai travaillé sur le front.

Kiazim pacha, nouvellement nommé au commissariat de la défense nationale, s'est rendu à l'Assemblée à laquelle il a présenté les salutations de l'armée. Au milieu de vifs applaudissements, Kiazim pacha a déclaré que celle-ci était prête à remplir son devoir.

**La presse et le cabinet Poincaré**  
La presse d'Angora, commentant le changement de cabinet en France, relève les qualités de M. Poincaré et exprime l'espoir que le nouveau président du conseil suivra en Orient la même politique que M. Briand.

## Nouveaux commissaires

L'Assemblée d'Angora a élu commissaire de l'économie Vehbi bey, commissaire de l'instruction publique. Riza Nour bey a été élu commissaire de l'instruction publique.

## En Autriche

Vienne, 17. T.H.R. — Au sujet du rejet de l'accord de Lana par le comité national du parti pangermaniste, le ministre de l'intérieur, M. Waber, son représentant dans le cabinet, démissionna.

Paris, 17. T.H.R. — Le Temps déclare inexacte la crise gouvernementale autrichienne.

Le chancelier Schober, qui gèrera par intérim le ministère vacant, soumettra mercredi, en première lecture, au conseil national, l'accord austro-tchèque qui sera examiné jeudi par la commission des affaires étrangères. On croit qu'il sera voté vendredi en séance plénière par la majorité formée de chrétiens socialistes et des social-démocrates.

## En quelques lignes

— M. O'Connor, membre de la Chambre des Communes, a offert à Londres un dîner en l'honneur de M. Gounaris. Plusieurs personnalités anglaises y ont assisté.

— Paris, 17. T.H.R. — Lord Curzon quitta Paris aujourd'hui à midi.

— Mardi soir est arrivée ici une mission japonaise présidée par M. Nétli.

— Le conseil municipal se réunira dans le courant de la semaine prochaine.

— Paris, 17. T.H.R. — La Chicago Tribune ayant annoncé que M. Herrick ambassadeur des États-Unis à Paris serait prochainement démissionnaire pour poser sa candidature au Sénat dans le département de l'Ohio, M. Herrick démentit cette nouvelle à l'agence Radio.

— Le gouvernement a renoncé à envoyer en Allemagne une mission en vue de prendre livraison du matériel qui s'y trouve.

— Ahmet bey, ex-vice intendant de Smyrne, qui vient d'arriver à Constantinople, a présenté son rapport au ministère de l'intérieur.

## LES MATINALES

Un des nombreux vœux, que j'ai en tendu formuler à l'occasion du nouveau est celui-ci : « Que le désarmement mondial soit réalisé et que la guerre, entre nations, soit à jamais proscrite ! »

Ce vœu de pacifisme, inspiré par des sentiments humanitaires dont chacun apprécie l'inséparable valeur, est un vœu que nous formons tous de toute l'ardeur de notre âme.

Pour abolir la guerre, il faut, évidemment, commencer par abolir le désarmement universel, étant donné que l'outil, comme l'organe, crée la fonction.

Et si vous en doutez, faites cette expérience. Prenez l'ami le plus inoffensif et lâchez-le, au printemps, dans votre jardin, après lui avoir confié un sécateur : vous verrez ce qu'il fera de vos rosiers.

Quand on aura, donc, coulé les cuirassés, fixé les sous-marins au fond de l'eau, piqué les avions, comme des méchants papillons au plafond du ciel, il faudra « embouler » les baïonnettes comme on fait des cornes de taureau dans les courses provençales et n'utiliser plus la poudre que dans les joyeux feux d'artifice.

Puis, les moyens des grands meurtres collectifs étant supprimés, il ne restera plus qu'à supprimer dans le cœur de l'homme l'instinct du meurtre individuel qui — il faut le reconnaître — a pénétré en nous sans que ce soit tout à fait de notre faute.

Au début de notre histoire, on nous avait placés dans un beau jardin où les poires tombaient toutes cuites du haut des poiriers... Nous avions de braves commensaux : le jeune veau, le gentil mouton, le digne hippopotame etc. avec lesquels nous faisions le meilleur des ménages... Puis, à la suite d'un affaire de pommes, qui n'a jamais été tirée au clair, nous fumes flanqués à la porte du jardin et réduits — ou condamnés — à manger nos commensaux de la veille.

Et ceux-ci ayant des griffes et des dents plus solides que les nôtres, force nous fut d'entrer dans une période d'armement qui, commençant par le silex, s'est prolongée jusqu'à la torpille. Et si nous avons souvent tué notre ancien commensal le veau, nous avons aussi souvent tué notre vieux frère, l'homme !

Il s'agit de revenir là-dessus. Désarmons !  
N'ayons plus de haine, après avoir supprimé les instruments de la guerre ! N'ayons plus d'instincts sanguinaires ! Désarmons, moralement, jusqu'au bout !

Il est vrai que pour arriver à ce merveilleux résultat, il faudrait bien aussi supprimer... la faim ! Car si, jusqu'ici, on a tué le veau, le veau symbolique (sans même qu'il soit gras) c'est parce qu'on avait faim ! Et à bien regarder, les guerres ont été, bien souvent, des guerres de la faim !

Cherchons donc, par tous les moyens possibles, à supprimer la faim — si compliqué, si dur que paraisse le problème.

VIDI II

## LE PONT DES SOUPIRS

est tellement populaire que les nombreux lecteurs de ce livre passionnant iront en foule voir au cinéma la mise en action de ce drame captivant.

## EN ESPAGNE

Paris, 17. T.H.R. — Le correspondant du Journal à Madrid explique la solution de la crise espagnole comme suit :

Sous la pression du roi, les jantes militaires, y compris celle de l'infanterie, acceptèrent de signer avant hier la déclaration reconnaissant l'autorité du pouvoir exécutif et se soumettant à lui.

En possession de ce document, le roi fit appel à M. Maura qui, après avoir expliqué au roi les motifs de sa démission, accepta à reprendre le pouvoir sur la demande du roi. Cette acceptation fut soumise à la condition que tous les ministres reprissent leurs portefeuilles.

Le correspondant du Journal ajoute que le retour de Lacierra, comme ministre de la guerre, produisit un vif mécontentement dans l'armée, considérant son maintien comme une provocation.

Le Matin dit, que le premier acte du ministère sera de signer le décret modifiant les règlements des jantes.

Le correspondant de l'Echo de Paris à Madrid dit que le ministre de la guerre présente hier dans l'après-midi, à la signature du roi, le décret réorganisant les jantes militaires.

Le correspondant du Journal, se trouvant parmi les troupes rifaines, après avoir fait le tableau de l'organisation de cette armée, déclare que selon des témoignages désintéressés des chefs de l'armée rifaine, l'Espagne, à aucun moment ne fit usage de bombes ou d'obus asphyxiants.

Il déclare aussi que jamais aucun officier ni sous-officier, venus de l'armée française, ne firent partie des troupes d'Abdel Krim. Il est à noter que si parmi les prisonniers que font les Rifains ou parmi les déserteurs se trouvent des étrangers, ils sont reconduits à proximité de la frontière française ; Abdel Krim entendait démontrer par là qu'il n'est en guerre que contre l'Espagne.

Madrid, 17. T. H. R. — Le roi ayant maintenu sa confiance au cabinet Maura, l'ancien cabinet reste donc tout entier au pouvoir, y compris conséquemment Lacierra, qui conserve le ministère de la guerre.

## HAUT COMMISSARIAT de la REPUBLIQUE FRANÇAISE en Orient

## Livraison des diplômes du baccalauréat

MM. Abonneau, d'Andria, Dulan, Stamboulia et M. Parina (ou quelque'un de leur famille) sont priés de se présenter sans délai au Haut-Commissariat de la République Française pour y retirer leurs diplômes définitifs de bachelier.

Prière de se munir du certificat provisoire qui devra être rendu.

(Bureaux ouverts tous les jours de 4 h. 1/2 à 6 h. 1/2)

## Nouvelles de Bulgarie

## L'emprunt national

Sofia, 12 janvier — Dans quelques jours sera lancé l'emprunt national 6 1/2 % 1921 dont la souscription durera jusqu'au 31 courant. Le ministère des finances a pris toutes les mesures pour assurer le succès de cette opération financière. Toutes les autorités publiques secondent de leur mieux les efforts déployés par les agents des finances. Ainsi M. St. Omartchevsky, ministre de l'instruction Publique, vient de lancer deux appels dont l'un au peuple bulgare et l'autre à la jeunesse scolaire les invitant à souscrire à l'emprunt national. S'adressant même aux tout petits enfants des écoles, le ministre de l'instruction Publique leur conseille d'employer leurs petites économies à l'achat des obligations de l'emprunt national.

## Les légations de Bulgarie à l'étranger

Depuis quelque temps, il est question de réduire le nombre des légations bulgares à l'étranger. Or, il ne s'agit en réalité que de la fusion des postes dirigeants de certaines légations secondaires avec ceux des légations de première classe. La mesure s'impose pour des considérations purement financières et vise à la réduction des dépenses pour l'entretien des légations, surtout en ce qui concerne le personnel dirigeant, nécessaire, à la suite de la différence dans le cours de change, des sommes énormes qui constituent une charge pour le budget.

Cette combinaison ne comprend que la fusion de la légation de La Haye avec celle de Londres, de la légation de Berne avec celle de Rome, de celle de Bruxelles avec Paris et probablement de Vienne avec Berlin.

## REVUE DE LA PRESSE

## PRESSE TURQUE Les orphelins

Ahmed Djaved bey adresse de Vienne à l'Idkam une lettre où il s'occupe des orphelins.

Ahmed Djaved bey estime que cette question mérite d'être prise au plus haut point en considération.

Il cite un journal viennois qui, traitant le même sujet, insiste sur la nécessité de songer à l'avenir de ces orphelins, c'est-à-dire à ce que feront ces enfants, quand ils auront atteint l'âge où ils devront quitter les établissements qui leur donnent actuellement asile.

Ahmed Djaved bey s'exprime ainsi :

Le journal viennois estime que les orphelins doivent recevoir un enseignement et une éducation tels qu'ils puissent venir des artisans ou des agriculteurs. Notre confrère a mille fois raison. L'éducation que l'on reçoit dans les orphelins ne saurait se limiter à certaines études élémentaires faites dans des chambres confortablement chauffées. Si l'enseignement ne devait se borner qu'à cela, il en résulterait que les élèves des deux sexes sortis de ces établissements seraient très malheureux dans l'avenir.

Les jeunes filles, par exemple, à leur sortie, doivent connaître ce que nous appelons les soins du ménage, ou plutôt le travail domestique.

## L'Amérique connaît la vérité

Le Vakit fait précéder son article de tête par les déclarations suivantes de M. Robert Mac Dowel, représentant dans le Proche Orient, de la New-York Cawendish Cy, a faites à un de ses rédacteurs :

— L'excès, en tant, nuit Une propagande excessive est également nuisible. Ainsi, les propagandistes arméniens et grecs d'Amérique, ayant dépassé la mesure dans leur campagne anti-turque, cela a provoqué, ces derniers temps, une réaction dans l'opinion publique américaine. Les Américains comprennent que les diverses propagandes entreprises contre les Turcs, depuis le début de la guerre générale avaient un caractère très exagéré.

Le Vakit se félicite de ces déclarations de M. Robert Mac Dowel, venu ici, ces derniers temps, dans le but de s'occuper, avec d'autres citoyens des États-Unis, de la question de l'utilisation de capitaines américains en Turquie.

## Le journal ture ajoute :

Les Américains que nous avions eu l'occasion de voir chez nous jusqu'ici étaient des missionnaires venus en Turquie dans des buts religieux ou humanitaires. Or, le caractère même de la mission assumée par ces personnes ne leur permettait pas — malgré leur bonne volonté — d'apprécier les choses sous leur jour réel. Pour être à même d'émettre sur un pays un jugement s'inspirant de la réalité des faits, il faut être intéressé aux affaires économiques de ce pays, ce qui n'était pas le cas des missionnaires. La différence entre l'appréciation de ces derniers et celle des Américains dont nous parlons tout à l'heure prouve à quel point les missionnaires se trompaient dans leur jugement.

## PRESSE GRECQUE

## A propos de l'emprunt grec à Londres

La presse grecque continue à commenter les nouvelles concernant la conclusion d'un emprunt à Londres à la suite de la levée du blocus économique par l'Angleterre.

## Le Patris d'At.ènes écrit :

« Personne ne niera que l'annonce de la conclusion d'un emprunt de 15 millions de Lstg. constitue une agréable nouvelle. N'aurait-elle pas été une époque où nous n'avons que des mauvaises nouvelles, cette information peut être considérée même comme un succès. La Grèce reçoit de Londres des crédits pour des marchandises et des articles d'industrie : la Bulgarie, ainsi que d'autres petits États, avaient obtenu la même chose avec cette différence que la Grèce s'est vu obligée de renoncer au reliquat des crédits qu'elle avait le droit de recevoir.

## L'Embros, indépendant conclut ainsi :

« Personne ne voudra nier que la renonciation de l'Angleterre aux droits appartenant à tous les Alliés, et l'approbation séparée donnée par l'Angleterre pour l'émission d'un emprunt grec sur le marché anglais, ne constituent une preuve

de bienveillance manifeste de la politique anglaise à l'égard de la Grèce. Après la note collective allée de décembre 1920 l'autorisation accordée aujourd'hui pour l'octroi d'un emprunt à Londres annule la note relative au blocus économique et constitue la reconnaissance par l'Angleterre de l'état de choses actuel »

## PRESSE ARMÉNIENNE

## Les colonies et la mère-patrie

Le Yerguir examine les relations des colonies arméniennes de l'étranger avec la mère-patrie et insiste sur la nécessité de renforcer les liens moraux et politiques, qui unissent celles-ci à celle-ci.

Notre confrère conclut que les liens entre les colonies et les délégués de la République soviétique sont relâchés et il attribue cet état de choses à la méfiance envers le gouvernement.

Les relations actuelles n'ont pu encore être basées sur la confiance réciproque qui est indispensable pour assurer le succès de l'activité du gouvernement d'Erivan, et cela, malgré qu'il se soit écoulé six mois depuis l'établissement de ces relations.

Les convictions politiques des diverses classes de la colonie de Constantinople ne sont pas favorables à l'œuvre des délégués du gouvernement soviétique.

Il est donc indispensable d'agir auprès des autres colonies arméniennes en Bulgarie, en Roumanie et notamment en Amérique où l'on pourrait peut-être disperser plus facilement les malentendus, les soupçons nés à la suite de l'activité des divers partis.

## ECHOS ET NOUVELLES

## AMBASSADES ET LEGATIONS

A l'occasion de l'anniversaire de l'insurrection de 1861 contre la Russie, la colonie polonaise est invitée à se réunir à Saint-Marie Draperis où une messe sera dite le dimanche 22 courant à 11 heures à la suite de laquelle M. le ministre de Pologne la recevra au siège de la délégation.

## COMMUNAUTÉ ARMÉNIENNE

S. B. Mgr Zaven, patriarche des Arméniens, recevra les visites officielles aujourd'hui premier jour de la Noël au palais de la Cour Capon, de 2 à 4 heures de l'après-midi, et le second jour en sa résidence de Pera.

Le patriarche arménien a été avisé que le gouvernement britannique a affecté une somme de 5.000 livres sterling aux besoins des réfugiés arméniens de Nehr-i-Omar transférés en Arménie. Le Lord Mayor's Fund a été chargé de l'utilisation de ce montant.

124 orphelins de la Cilicie ont été installés dans l'orphelinat central de Koukili. 156 orphelins arrivés de la même région en compagnie de M. Neon et de Miss Webb ont été répartis dans divers orphelinats de jeunes filles.

Le comité de souscription pour les réfugiés de la Cilicie a commencé hier une quête à Constantinople.

## Un comité touranien à Budapest

On mande de Budapest qu'un comité touranien a été constitué par les Turcs de cette ville dans le but de rapprocher les races touraniennes.

## Ministère de la guerre

Le ministère de la guerre a, du consentement des intéressés, rayé des cadres de l'armée 212 officiers de différents grades. D'autre part, 172 personnes remplissant diverses fonctions dans l'armée ont été rayées des cadres dans les mêmes conditions.

## La commission d'armistice

Le colonel Emin bey, membre de la commission d'armistice, étant parti pour l'Anatolie, a été remplacé par le colonel d'état-major Sulman Chékhet bey, commissaire kémaliste auprès de la direction de la compagnie des chemins de fer d'Anatolie.

## Les détournements du notaire

À la suite de pourparlers qui ont eu lieu entre le ministère de la justice et celui des finances, ce dernier a consenti à payer aux intéressés la somme de 34.980 livres détournée par l'ex-trésorier notaire de Pera. Mais désormais les notaires seront contrôlés à la fois par les inspecteurs judiciaires et financiers.

## Les prisonniers turcs à Athènes

Six des prisonniers turcs détenus à Athènes se sont évadés. Les autorités du Pirée ont reçu l'ordre de s'opposer à leur embarquement.

## Une mise en jugement

La section civile du conseil d'E a été prononcée pour la mise en jugement de Kémaldine Efendi, président de la municipalité de Yeniköy.

## Société impériale de médecine

La prochaine séance aura lieu demain 20 janvier à 6 1/2 heures, avec l'ordre du jour : L'efficacité de la mycétolone dans le traitement du strabisme par le Dr Alexiadis.

## Service Météorologique du C.O.F.C.

Bulletin du 18 janvier à 17 h. Compte rendu de la journée du 18

Pression atmosphérique à 0 degré et au niveau de la mer à 17 h : 760 mm 7.

Tendance dans la journée : stationnaire irrégulière puis baisse forte.

Vent au sol : N.E. à N.W. faible ou nul, moyenne : 1 m. par seconde.

Vent des nuages à 100 m. : N.E. moyenne 2 m. par seconde.

Températures : maxima de la journée : 15° 0 ; minima de la nuit 5° 0.

Humidité : stationnaire très élevée, minimum 90 %.

Visibilité : très mauvaise puis normale, moyenne : 4 km.

Mer : calme.

Pluie dans les 24 h 23 mm 7.

État du ciel : couvert et gris toute la journée.

Café-istiqe du temps : très doux et très humide avec pluie fine continue.

Régime : P n de pression, s'éloignant au N.E. Légère période de calme avec approche d'une nouvelle dépression assez forte.

## Prévision pour la journée du 19 :

Vent au sol : S à E. moy n.

Températures probables : maxima 10° minima 4°.

État du ciel : couvert et gris à 1/2 couvert.

Observations générales : Établissement de la nouvelle dépression. Temps très humide, l'après-midi plus froid, moins pluvieux.

## LA SCÈNE ET L'ÉCRAN

## La tournée de Comédie française

Les représentations si impatiemment attendues de Mlle Moreau commenceront mercredi prochain au Nouveau Théâtre par la Rajate, l'œuvre puissante de Bernstein, une des meilleures interprétations de la charmante artiste.

Ordre des premiers spectacles : Jeudi 26 janvier pour les débuts de Mlle Josa Milan du Palais Royal, Compartiment de dames seules, le célèbre vaudeville d'Hennequin.

Vendredi 27, en matinée à 2 h. 1/2, L'Enfant du miracle. En soirée, L'Assommoir de Bernstein.

Samedi 28, Les maris de Léontine.

Dimanche 29, à 9 h. 1/2, Le cœur dispose.

Location au Nouveau Théâtre.

## Chère petite Rosette,

Voici de quoi satisfaire ta curiosité au sujet de BISOT dont les renseignements me sont donnés par une personne et qui a eu la chance de voir l'ORPHELINE BISOT.

que vous connaissait tous, incarne le type du parfait comique français.

Nul autre que lui n'a su composer des attitudes aussi amusantes, et de son apparition sur l'écran, la foule est entièrement conquise par la mine réjouissante de ce sympathique artiste.

Si le CHAMBERTIN des DEUX GÂMINES a déchaîné de nombreux rires, il est impossible de dire la scène hilarante du chameau récalcitrant avec le NÉMORIN de l'ORPHELINE BISOT.

Il sait donner une note joyeuse très différente à tous les rôles qu'il interprète de façon remarquable. Se transformant constamment, le NÉMORIN.

de l'ORPHELINE nous montre BISOT dans les attitudes les plus diverses mettant en valeur ses qualités de fin observateur. Et, s'il nous fait bien rire, ce grand artiste sait nous émuir aussi dans plusieurs scènes de l'ORPHELINE.

Prépare toi donc à bien rire lundi prochain (le 23 janvier) au CINEMA ÉTOILE.

Ta

JEANNETTE.

## LE PONT DES SOUPIRS

est tellement populaire que les nombreux lecteurs de ce livre passionnant iront en foule voir au cinéma la mise en action de ce drame captivant.

## MATHIAS SANDORF

## MATHIAS SANDORF

M de Jules Verne S

A avec JOUBÉ A

T Yvette Andreyor N

H et D

I TOULOUT O

A Prochainement R

S au Luxembourg. F



## DERNIÈRE HEURE

## Conseil des ministres

Le conseil des ministres s'est réuni hier sous la présidence du grand-voir Teyfik pacha et a longuement débattu sur les questions financières.

## Kémalistes et Polonais

Les négociations entamées entre les gouvernements d'Angora et de Varsovie en vue de l'établissement de relations diplomatiques ont abouti à un accord.

## Une conférence économique à Tiflis

Une conférence économique sera tenue le 27 janvier à Tiflis à laquelle les républiques du Caucase participeront afin de résoudre définitivement le problème économique. L'Anatolie, la Perse, la Russie, l'Ukraine, la Crimée et le Daghestan y seront également représentés.

## Le désarmement de la Bulgarie

Le gouvernement bulgare a reçu l'ordre du Conseil des ambassadeurs de compléter les mesures de désarmement décidées pour la Bulgarie.

## Le retour du Dr Rathenau

Le Dr Rathenau est rentré de Cannes à Berlin. Il a soumis son rapport au cabinet allemand. Ce dernier a commencé à examiner la demande de la commission des réparations tendant à équilibrer le budget de l'année 1922. (T.S.F.)

## Nouvelles diverses

Le président Harding a exprimé l'espoir que la trêve navale de dix années donnera de si beaux résultats qu'elle sera renouvelée à son expiration. (T.S.F.)

On mande de Washington que les délégués des puissances participant à la Conférence ont plaidé pour le système de la porte ouverte en Chine. (T.S.F.)

L'évacuation de l'Irlande par les troupes britanniques se poursuit avec activité. (T.S.F.)

M. Lloyd George a été chaleureusement félicité à l'occasion de son 59<sup>e</sup> anniversaire. (T.S.F.)

## La Bourse

Cours des fonds et valeurs

18 janvier 1922

Fournis par la Maison de Banque

PSALTY FRERES

57 Galata, Mehmed Ali pacha han 57

Téléphone 2109

COURS DES MONNAIES

L'Or	687	—
Banknote Ottomane	285	—
Livres Sterling	6,9	—
Francs Français	266	—
Lires Italiennes	145	—
Drachmes	132	50
Dollars	160	—
Lei Roumains	25	75
Marks	17	75
Couronnes Autrich.	1	—
Levas	22	—

COURS DES CHANGES

New-York	61	50
Londres	678	—
Paris	7	55
Genève	3	16
Rome	14	—
autres		
Berlin	116	—
Vienne	92	—
Sofia	24	—
Bucarest	24	—
Amsterdam	1	66

## La Bourse de Paris

Paris, 17. T.H.R. — Le marché est aussi peu intéressant qu'aux séances précédentes, ni bon, ni mauvais, aussi nul que possible ; les cours, sans modifications importantes, suivent l'indécision de la Bourse. En coulisse, la tenue de la cote est assez résistante.

## A propos de la Banca di Sconto

Rome, 17. A.T.I. — Le conseil des ministres d'hier a approuvé également les dispositions relatives au moratorium accordé à la Banca di Sconto.

## La Banque industrielle de Chine

Paris, 17. T.H.R. — M. Oustry, chargé par la commission des colonies du rapport pour avis sur le projet de loi relatif au renforcement de la Banque Industrielle de Chine, doit déposer prochainement son travail.

Selon le Temps, M. Oustry considère que le projet actuel qui comporte seulement l'emploi d'indemnités aux Boxers, doit être complété par un second projet indiquant le mécanisme de la combinaison envisagée. M. Oustry fait alors la suggestion suivante : sur les 392 millions que la Chine aura versés, 70 millions serviront à rembourser les billets chinois, et les transferts télégraphiques. Avec le reste, on rembourserait intégralement, en argent, les petits déposants, les gros seraient indemnisés moitié en actions de la Banque reconstituée.

## Le tricentenaire de Molière

Paris, 17. T.H.R. — La municipalité de Paris reçut mardi, dans l'après-midi, dans les salons de l'hôtel de Ville, les personnalités françaises et étrangères qui participèrent à la célébration du tricentenaire de Molière.

Le théâtre du Châtelet donna en première représentation le Bourgeois gentilhomme, offerte aux enfants des écoles. Mercredi la Comédie Française donna dans la salle des Caristides dans le palais du Louvre la représentation des comédies et des ballets de Molière. Des manifestations en l'honneur de Molière eurent lieu un peu partout à l'étranger.

A Stockholm on joua le Misanthrope et Tartuffe. A Lisbonne les Femmes savantes furent représentées ainsi que le Bourgeois gentilhomme et le Médecin malgré lui.

## En Pologne

Varsovie, 17. T.H.R. — De manière générale, le scrutin de Vilna fut bien accueilli par l'opinion polonaise. La campagne abstentionniste menée par les dirigeants de Kovno n'a eu aucun effet sur les populations locales qui manifestèrent à plusieurs reprises le désir de décider elles-mêmes de leur sort. La participation au vote de 70 % des électeurs inscrits est donc considérée comme un résultat hautement satisfaisant et confirmant la volonté du pays d'être uni à la Pologne.

## Un télégramme de Pierre Loti

Pierre Loti a adressé un télégramme le 16 janvier à Djémal bey, préfet de la ville, pour le remercier de la décision de donner le nom de Pierre Loti à une des avenues de Stamboul. Pierre Loti déclare qu'étant malade et épuisé il ne saurait à son vif regret se rendre à l'invitation qui lui a été faite d'assister à la cérémonie d'inauguration.

## LE PONT DES SOUPIRS

est tellement populaire que les nombreux lecteurs de ce livre passionnant iront en foule voir au cinéma la mise en action de ce drame captivant.

## — La vie drôle et la vie triste —

## La première cause de l'avocat Hughes

M. Viviani a conté récemment cette anecdote, qui lui avait été contée à lui-même, par M. Hughes en personne.

M. Hughes, tout jeune avocat, plaidait, à New York pour un cheminot qui avait été assez malmené dans un accident : « Voyez, Messieurs, s'écriait-il, ce malheureux, autrefois magnifique spécimen de jeunesse et de virilité humaines, aujourd'hui, et par la faute de l'imprévoyance de la compagnie de... infirme, incapable, véritable déchet d'humanité, etc. »

« Enfin, dans un bon mouvement d'éloquence et se tournant vers le plaigé : — Montrez, mon humble et pauvre ami, montrez comment vous marchez, que dis-je ? comment vous rampez aujourd'hui ! »

« Le plaigé, pénétré, se dresse, se traîne avec une béquille, et la figure contournée, lamentable, hagard, souffrant, se rassit. — Entrainez-vous, dit-il par sa propre éloquence, l'avocat s'écria : — Et que ne pouvez-vous montrer maintenant au tribunal votre démarche alerte, votre allure jeune et joyeuse d'avant l'accident ! »

« Mais, tel, coup de théâtre. Le plaigé, entrainé par la chaleur de son avocat, se lève brusquement, met sa canne sur l'épaule et, alerte, triomphant, traverse le prétoire : — C'était ma première cause, ajouta-t-il. M. Hughes, je crois bien me rappeler que je l'ai perdue. »

## Les distractions d'Ampère

Comme on en est aux centénaires, on n'a évidemment pas manqué de signaler dernièrement celui des principales découvertes d'Ampère. Et c'est une occasion de rappeler ses traits de distraction. En voici une :

Ampère, alors à Lyon, était fiancé à une jeune fille qui habitait les environs. Les jours où il devait lui porter sa bague de fiançailles, il s'en va et, comme chaque fois qu'il s'absentait pour vingt-quatre heures, il aperçoit à sa porte une

## CINÉ-AMPHI

Depuis avant-hier 16 janvier

## LES MISÉRABLES

d'après l'œuvre immortelle de VICTOR HUGO

EN DEUX ÉPOQUES

NOUVELLE

ÉDITION

TRÈS  
PROCHAINEMENT

## LA GIGOLETTE

Grand drame parisien en 4 époques

par M. PIERRE DECOURCELLE

Vous qui desirez voir des beaux films allez au Cinéma ORIENTAUX.

## LA MAIN INVISIBLE

Grand drame d'aventures ultra-sensationnelles en 10 époques et vous serez émerveillés.

## ON NOUS ÉCRIT

Constantinople, le 15 janvier.

Monsieur le directeur,

D'après certains journaux, quelques personnes ont formé le projet de se rendre à Broussa afin d'y convoquer une « Assemblée constituante ». Nous tenons à aviser le public qu'il n'existe aucune relation entre nous et ces personnes. Notre parti vient de rayonner de la liste de ses membres ceux qui paraissent favorables à une pareille tentative.

Faisons remarquer à cette occasion, que notre parti, qui considère illégitime l'Assemblée d'Angora, pour avoir violé la constitution, est décidé à garder la même attitude envers toute assemblée analogue. Le seul gouvernement légitime, pour nous, est celui qui respecte la constitution de l'Empire tout en travaillant loyalement à sauvegarder les droits de notre Sultan.

Secrétaire Général,

DIEMAL HUSNY.

Président du parti Entente Libérale modérée, DIEMAL.

## La maîtresse du capitaine

Depuis quelques temps, le capitaine Ismail offendi, demeurant à Bechiktache, rue Akserier, avait une malresse. Cette élue de son cœur — la seconde, car le capitaine a déjà une femme légitime — était Russe et s'appelait Vera. Un jour où l'épouse légitime était absente, Ismail offendi reçut Vera sous le toit conjugal.

A un moment donné, le capitaine sortit afin d'acheter des denrées. La Russe en profita pour faire une rafle dans la chambre de Mme Ismail, après quoi elle prit la poudre d'escampette.

A son retour, Ismail offendi constatait non seulement la disparition de sa maîtresse, mais celle de 2 pièces de 5 livres en or et de 480 livres en papier. Le capitaine a dû faire d'amères réflexions sur les inconvénients des amours extra-conjugales.

## Encore des Menaces

L'épicière Sava, tenant boutique à Sultan-Selim, recevait, il y a de cela quelque temps, une lettre où on lui demandait une somme de 700 livres, le menaçant de lui faire un mauvais parti s'il ne s'exécutait pas.

Sava n'attacha aucune importance à cette menace. Mais la nuit d'avant-hier, deux individus se présentèrent chez l'épicière et renouvelaient de vive voix la demande et la menace.

Après cette deuxième mise en demeure, Sava crut devoir prévenir la police qui a ouvert une enquête.

Le potier Hussein Tchouche ainsi que le domestique de l'épicière, un certain Hassan ont été arrêtés, la police les soupçonnant d'être de connivence avec ceux qui veulent extorquer de l'argent à Sava.

## Incendie

Un commencement d'incendie s'est déclaré avant-hier dans la maison du commerçant Patrikios, sis à Cadikouy, rue Baharié, et habitée par Hussein Avni bey, ex-fonctionnaire de la Banque Agricole. Il a pu heureusement être éteint à temps.

## Vol

L'autre jour des voleurs se sont introduits dans la maison du nommé Christo, demeurant à P. rue, quartier Tchokour-Djouma, rue Hamam, et ont emporté un paletot de 90 livres, un sac à main valant 50 livres ainsi que 10 livres en papier-monnaie.

## Le couteau de l'ivrogne

Les nommés Rifaa et Redjeb fêtaient mardi soir, plus que de raison, la diva bouillie, à la taverne de Mehmed bey, à Londa.

Tandis qu'à une heure avancée, ils rentraient chez eux en titubant, ils rencontrèrent, à l'entrée de la rue Mandradji, un certain Yorgi, repasseur dans ce quartier.

Yorgi étant, par mégarde, marché sur le pied de Rifaa, celui-ci entra dans une violente colère, et avant que le repasseur eût le temps de se reconnaître, lui porta un couteau coup de la cuisse.

L'état de Yorgi est grave. Rifaa a été arrêté.

## Madame.

Pour votre jour de réception, ayez au salon sur la table des Chocolats surfin CALEY. Vos invités en seront charmés.

## Pour un pou

Deux condamnés, détenus à la prison centrale, les nommés Mehmed et Teyfik se prirent de querelle... à propos d'un pou. D'un couteau improvisé qu'il dissimulait sous son bras, Mehmed blessa Teyfik à la cuisse. Il a été mis au cachot.

## LE PONT DES SOUPIRS

est tellement populaire que les nombreux lecteurs de ce livre passionnant iront en foule voir au cinéma la mise en action de ce drame captivant.

## L'ATLANTIDE

Pour répondre aux nombreuses demandes qui lui parviennent de toutes parts la direction du

Ciné Étoile

donnera deux matinées demain vendredi à 11 h. du matin, et à 1 heure de l'après-midi au cours desquelles elle projetera la

## Ire époque de L'ATLANTIDE (le Hoggar)

afin de permettre à tous ceux qui n'ont pas vu le début de ce film célèbre de suivre la deuxième époque (Antinéa), actuellement en cours de projection au

Ciné Étoile

Les spectateurs des matinées de demain vendredi pourront voir le même jour et jours suivants la suite et fin de l'Atlantide (Antinéa).

## Lundi prochain :

au Ciné Luxembourg

## LES DEMI-VIERGES

Spectacle lésé

Défendu aux demoiselles

## Avis

Le chirurgien dentiste Dr Agamemnon Joannidis porte à la connaissance de son honorable clientèle qu'il a transféré son cabinet dentaire juste en face de son ancien domicile (Grande rue de Péra) près de l'hôtel Tokalhan. Son atelier est enrichi par les appareils les plus perfectionnés et les méthodes appliquées reflètent les derniers progrès de la science dentaire. Travail soigné consciencieux et rapide. Prix hors concurrence. Téléphone Péra 9176.

## Placement de fonds

Ne placez plus vos capitaux sans garantie. Si vous désirez avoir pour vos fonds une garantie sûre et solide, avec des intérêts très avantageux, faites vos placements sur hypothèque d'immeubles de

rapport. Adressez vous donc, à cet effet, à la Maison de Banque G. HAMOPOULO, Galata, Buyuk Tonne Han, 18-19.

## CINZANO VERMOUTH

« UN ÉMERVEILLEMENT POUR LES YEUX, UN DRAME POIGNANT POUR LE CŒUR, UN ENSEIGNEMENT ÉPIQUE POUR L'ESPRIT »

c'est ce qu'offrira au public enthousiasmé.

## LE FILS

DE M<sup>me</sup> SANS-GÊNE

(magistrale évocation

de l'époque napoléonienne)

Ce film aussi remarquable

dans l'ensemble que dans les

détails et que l'on citera sou-

vent comme l'une des meil-

leures œuvres cinématogra-

phiques... »

(Courrier Cinématographique

de Paris du 15 déc. 1921.)

Projection le 20 janv. au

CINÉ MAGIC

\*\*\*\*\*

## BASE DE MOUDANIA

Direction des transports

AVIS

La Base de Moudania remet en adjudication, sur de nouvelles clauses et conditions, l'entreprise de chargement et déchargement à Moudania et à Gueul k du matériel de guerre.

L'adjudication aura lieu le dimanche 9.22 janvier 1922 de 10 h. à 12 h. à Moudania dans les bureaux de la Base [direction des transports] et à Smyrne dans les bureaux de la Base de cette ville.

Le cautionnement provisoire est fixé à 6000 drachmes (six mille).

Le cahier des charges est déposé dans les bureaux de la Base (direction des transports), à Constantinople dans les bureaux de la Mission Militaire Hellénique et à Smyrne dans les bureaux de la Base de Smyrne où les intéressés peuvent en prendre connaissance.

Moudania, le 24 déc. (v.s.) 1921.

La Base de Moudania

P. Samartzis

## Société Anonyme

des Fabriques Réunies des Ciment

et de Chaux hydraulique

« ARSLAN et ESKI-HISSAR »

Il est porté à la connaissance de MM. les Actionnaires que l'échange des Certificats provisoires, dont ils sont possesseurs, contre les titres définitifs d'Actions et de Parts de fondateur, aura lieu aux guichets de la Société, Technici Rihim Han, Galata, à partir du 24 Janvier courant tous les Mardis et Samedis de 10 h. à midi et de 2 à 4 h. p.m.

La Direction

## La Banque d'Athènes

Les bureaux de la Banque d'Athènes à Galata, Stamboul et Péra sont fermés aujourd'hui 19 janvier 1922, pour cause de fête.

## MOUVEMENT DU PORT

## LLOYD TRIESTINO

Le bateau CARNOLIA partira jeudi 19 jan. à 9 h. a.m. pour Inéboli, Trébizonde.

Le bateau CLEOPATRA partira jeudi 19 janvier, à 4 h. p.m. pour Varna et Bourgas.

Le bateau PALACKI partira samedi 21 janvier à 4 h. p. m. (Ligne de luxe) (voies Canal de Corinthe) pour Pirée, Corfou, Brindisi, Venise et Trieste.

Le bateau AFRICA partira dimanche 22 janvier à 10 h. a. m. (Ligne rapide de luxe) pour Constantinza, en coincidence avec le train pour Bucarest.

Le bateau ABBAZIA partira mardi 24 janvier à 4 h. p. m. Dardanelles, Salonique, Pirée, Patras, Corfou, Valona, Brindisi, Bari et Trieste.

Le bateau CLEOPATRA partira samedi 28 janv. à 4 h. p.m. (Ligne de luxe) (voies canal de Corinthe) pour Pirée, Corfou, Brindisi, Venise et Trieste.

Le bateau QUIRINALE partira dimanche 29 jan. à 9 h. a.m. pour Inéboli, Samson, Ordon, Kerassunde, Trébizonde et Batoum.

Le bateau CARINTIA partira mardi 31 janvier à 9 h. a.m. pour Smyrne, Rhodes, Adalia, Larnaca, Larnaca, Mersine, Alexandrette, Tripoli, Beyrouth, Calta, Jaffa, Port-Saï et Alexandrie.

Le bateau REMO partira jeudi 2 février à 4 h. p. m. pour Varna et Bourgas.

Le bateau AFRICA partira samedi 24 janv. à 4 h. p. m. (Ligne de luxe) (voies canal de Corinthe) pour Pirée, Corfou, Brindisi, Venise et Trieste.

Le bateau GRAZ partira dimanche 5 février à 10 h. a. m. (Ligne rapide de luxe) pour Constantinza, en coincidence avec le train pour Bucarest.

Pour plus amples renseignements s'adresser à l'Agence générale du LLOYD TRIESTINO Galata, Mouhammed Téléph. Péra 3197 ou à ses bureaux de Péra (Pétra-Falace) Téléphone Péra 2190, à Stamboul, Messadet Han, Tél. Stamboul 235.

## Navigation N. G. Kyriakidis

Le paquebot rapide

— ALKIMINI —

de 2900 tonnes, éclairé à l'électricité disposant de 150 couchettes en I et II classe, ainsi que de spacieux entreponts pour les passagers de III classe, partira le vendredi 20 janv à 8 h. du soir pour CONSTANTINZ acceptant des passagers et des marchandises.

Pour plus amples renseignements s'adresser à l'Agence Crespin Galata Merkez Rihim Han, No 8 rez-de-chaussée. Téléph. Péra 2355.

Le bateau THETIS 3000 tonnes finissant son chargement partira irrévocablement vendredi 20 janvier directement pour Sébastopol, acceptant marchandises et passagers.

Pour tous renseignements s'adresser à M. J. Karamanoff, Galata, Bosphore han, No 5-6. Tél. Péra 311.

## BANCO DI ROMA

Capital versé Lit. 150.000.000

Siège Central à ROME

160 SIÈGES ET SUCCURSALES EN ITALIE ET COLONIES

SIÈGES A L'ÉTRANGER

FRANCE : Paris et Lyon.

ESPAGNE : Barcelone, Madrid, Tarragone, Mont-Blanc, Valls, Borjas Blancas, Santa Coloma de Queralt.

SUISSE : Lugano, Chiasso.

EGYPTE : Alexandrie, le Caire, Port, Saïd, Menourah, Tantah, Beni-Mazar, Beni-Souef, Bibeh, Dessouk, Fashna, Fayoum, Kair-Et-Cheikh, Magagha, Melahia, Kehir, Minieh, Mit Gamar, Zagazig.

MALE : Malte.

SYRIE : Alep, Beyrouth, Damas, Tripoli.

PALESTINE : Jérusalem, Caïffa, Jaffa.

EGRE : Rhodes.

ASIE MINÉRIE : Smyrne, Sokia, Scalanova, Adalia.

Constantinople

GALATA : Buyuk Camondo Han, Tél.

phone : Péra : 390 et 391.

STAMBOUL : Sultan Hamam, Prato Han,





Tandis que l'eau dentifrice Odol, comme chacun le sait, a pour but de désinfecter la cavité buccale, la pâte Odol pourvoit au nettoyage mécanique des dents et les rend d'une blancheur éclatante.

## AVIS

Les Cuisines à gaz, Appareils de chauffage au gaz, Accessoires, etc., de Fabrication Française les plus économiques, pratiques et les moins chers :

## SONT ARRIVÉS

Vente en gros et en détail. Conditions spéciales pour les Revendeurs.  
Agent général : F. DELILLE-GALATA, Roman Han, No 1. — Tél. Péra 2574.

### La Société des spiritueux BOSPHORE

TELEPHONE PERA 1105  
Vend toutes les boissons et liqueurs les plus pures et les plus inoffensives. Il faut les préférer et les demander dans les principaux établissements.  
Demandez le vin tonique et fortifiant, approuvé et recommandé par les médecins.

VINKINKINOKAKAO

## SUCCURSALES

Cadiceux et Balata

## ATHINAÏKI

Cie Anonyme d'Assurance au Titree  
Assurances contre les risques d'incendie et contre les risques de Transports maritimes en tous genres

Agents généraux à Constantinople :  
Etienne Zicliotti et Fils  
Minerva Han No 51, 52, 53.  
Téléphone Péra 947  
Conditions avantageuses  
Prompt règlement des sinistres

## Location de Coffres-Forts (SAFES)

Déposez vos objets précieux dans les chambres-forts des plus modernes de la nouvelle AGENCE à PERA de la BANQUE D'ATHENES pour les mettre à l'abri du VOL et de l'INCENDIE.

Service tous les jours de 9 h. 30 a.m. jusqu'à 10 h. p.m. excepté les Dimanches.  
Téléphone : Péra 3041.

## HAUTE COMMISSION DES VENTES

Ministère des finances Téléphone Stamboul 1977  
No 273 Adjudication définitive du samedi, 21 janvier 1922 sous pli fermé.

Dans les dépôts de chemins de fer de San-Stéfano : les débris d'une baraque démolie.

Au dépôt de chemins de fer de San-Stéfano : 70 mètres cubes de pierres pour fondements, 1 mètre cube de briques et une certaine quantité de tuiles.

Au dépôt des matériaux de chemins de fer de San-Stéfano : 25 vieilles tentes usagées en forme conique, se vendant par kilo, 40 bidons galvanisés de 20 litres, 90 bidons non galvanisés de 50 litres, 2 dépôts d'eau en zinc de 1.200 à 1.500 litres, 3 grands bidons en fer de 900 litres, 2 réservoirs d'eau sur chariot.

Au dépôt de Saradjkhané : 3.215 planes avec et sans couvercle, rabots de diverses sortes et dimensions, 600 kilos de cuirs grand format.

Au dépôt de Balat : 5.000 kilos de vieux fer, 35 kilos de débris de voiture.

Au dépôt de constructions d'Oun-Capan : 8.000 kilos de couloir.

Au local du Dar-ul-Mouallimat de Tchapa : 3.500 kilos de poutrelles usagées, 100 kilos de tuyaux d'eau en fer usagés, 1.500 kilos de grilles de fer.

Au dépôt de constructions d'Akhir-Capou : 2.836 kilos de fer ouvré.

Au dépôt sis au-dessus de la mosquée d'Azap-Capou : 1.900 de fer jet.

Au garage du ministère de la guerre : 1 automobile Uppel.

No 264. — A la fabrique de Tapa : à Karaghatch 200 tonnes de scories de métal pour fonderie. L'adjudication définitive aura lieu le jeudi 26 janvier 1922, sous pli fermé.

### GUARANTY TRUST COMPANY OF NEW-YORK

140 Broadway, New-York.

Capital Réserves et Profits. . . Dollars 42.255.398,56  
Total de l'actif. . . . . Dollars 578.309.758,37

La Guaranty Trust Company of New-York est une Banque spécialement outillée pour faciliter les opérations de commerce internationales.

Elle possède des sièges à New-York, Londres, Paris, Liverpool, Bruxelles, Le Havre, Anvers, et Constantinople et a, en outre, des affiliations et des relations dans le monde entier, qui la mettent à même de fournir un service financier des plus complets.

## Ses fonctions principales comprennent :

Ouverture de comptes courants et de comptes d'épargne à terme  
Opérations de change  
Avances contre Nantissement  
Recouvrement d'effets.  
Garde de Titres  
Achat et Vente de Titres  
Ouverture de Crédits Documentaires  
Renseignements commerciaux  
Emission de chèques et Lettres de Crédit circulaires.

## SIÈGE DE CONSTANTINOPLE

YILDIZ HAN, Rue Kurekdjiler, GALATA  
Téléphone : Péra 2600-2601  
Adresse Télégraphique : «Garritus»  
NEW-YORK LONDRES LIVERPOOL  
PARIS LE HAVRE BRUXELLES ANVERS

### CIES D'ASSURANCES INCENDIE-MARITIME

THE-NEW ZEALAND INSURANCE Co Ltd

THE PALATINE INSURANCE Co Ltd

## AGENTS GENERAUX

WALTER SEAGER & Co Ltd  
Galata Tchinnli Ribtim Han 4me étage  
TELEPHONE PERA 381

## Chemin de fer d'Anatolie

Haïdar-Pacha — Ada-Bazar

La direction militaire de l'exploitation du chemin de fer ottoman d'Anatolie porte à la connaissance du public qu'à partir du 21 octobre, le trafic de voyageurs, marchandises et bétail, qui s'effectue actuellement sur le parcours Haïdar-Pacha à Yaremджа sera repris aussi sur le tronçon de Yaremджа à Ada-Bazar, aux risques et périls des expéditeurs ou destinataires.

Les voyageurs empruntant les deux tronçons devront se faire délivrer leurs billets de voyage jusqu'à Yaremджа contre paiement des taxes y afférentes et s'acheter ensuite à cette station de nouveaux billets pour leurs stations de destination.

Le transport de bagages, chiens messageries, marchandises, bestiaux d'expédition en grande ou en petite vitesse, un tronçon à l'autre, s'effectuera, sur base d'une seule et unique documentation, en port payé de la station de départ jusqu'à Yaremджа, et en port dû, de Yaremджа à la station de destination.

L'horaire des trains mixtes et de marchandises desservant le parcours de Haïdar-Pacha à Ada-Bazar est jusqu'à nouvel avis, fixé comme suit :

## Train mixte 1004

Haïdar-Pacha-Ada-Bazar

Haïdar-Pacha départ 9 —

Pendik (arriv.) 9 45

(départ) 5 55

Touza (départ) 10 17

Guebzé (arriv.) 10 50

Dil-Isklessi (arriv.) 11 11

Tavchandjil (arriv.) 11 21

Héréké (arriv.) 11 41

Yaremджа (arriv.) 12 —

Dérindjé (départ) 12 30

Ismidt (arriv.) 12 55

(départ) 13 45

Buyuk-Eerb. (arriv.) 14 30

Sabandja (arriv.) 15 10

Arifé (arriv.) 15 30

Ada-Bazar (arriv.) 15 50

## Train mixte 1003

Ada-Bazar-Haïdar-Pacha

Ada Bazar départ 9 —

Arifé (arriv.) 9 25

Sabandja (arriv.) 9 52

Buyuk Eerb. (arriv.) 10 25

Ismidt (arriv.) 10 55

Dérindjé (départ) 11 25

Yaremджа (arriv.) 11 43

(départ) 12 30

Héréké (arriv.) 12 59

Tavchandjil (arriv.) 13 10

Dil-Isklessi (arriv.) 13 25

Guebzé (arriv.) 14 05

Touza (arriv.) 14 24

Pendik (arriv.) 14 45

(départ) 15 —

Haïdar-Pacha (arriv.) 15 45

Pour plus amples renseignements, s'adresser au département commercial Haïdar-Pacha.

Haïdar-Pacha, le 13 octobre 1921.

La Direction militaire de l'exploitation

### Banque Hollandaise pour la Méditerranée

Capital : Fl. 25.100.000 dont entièrement versé : Fl. 5.100.000

Siège Social : Amsterdam.

Succursales : Barcelone-Constantinople-Gènes.

Fondation de : Rotterdamsche Bankvereeniging (Capital et Réserves : Fl. 110.000.000).

Hollandsche Bank voor Zuid-Amerika (Capital et Réserves : Fl. 30.000.000).

La Succursale de Constantinople

Galata, Rue Voivoda No 102

Tél. PERA 2121/2

Toutes opérations de banque

CAISSE D'ÉPARGNE

## Liquidation à cause des fêtes

25 Lits. Costumes sur mesure. Paletots sur mesure 15 lits.

### AU RAFFINÉ

Durt Yo' Azi en face de Khadiviat Pal et Hotel, Grand'Rue de Péra

### E. C. PAUER & C<sup>IE</sup>

Siège Central : GENES

SUCCURSALES : Milan, Naples, Trieste, Fiume, Prague, Vienne, Budapest, Zurich, Marseille, Barcelone, Smyrne, Samoum.

DIRECTION GENERALE POUR L'ORIENT

Erzeroum Han, Stamboul. Téléphone : Stamboul 1175.

Représentants exclusifs des :

J. ARON & Co INC. (New-York)

Exportation de TOUS les produits américains

Unione Stearinier Lanza GENES. Les plus grandes fabriques de bougies et savons

J. Pradon et Cie. MARSEILLE. Coloniaux, sucres, riz et tous les produits français.

Santos Amaral Lida LISBONNE. La bien renommée fabrique de sardines et de conserves alimentaires.

Fabrique Galettine de TURIN. Les fameux chocolats «Stelone» biscuits et cacao etc., etc.

Avant de placer vos ordres pour n'importe quel article téléphonez à St. 1175

### JEAN SOFIANOS

Marchand tailleur

PERA, Place du Tunnel, No 6

Tissus anglais et français. Costumes et nouveautés de la saison.

Coupe anglaise et américaine tantant le corps. Travail soigné.

Prix raisonnable et réduit.

### SUCRES & CAFÉS

Si vous avez des affaires en sucres et cafés adressez-vous

à M. Antoine Moscoupolos

Kévendjoglou Han No 1.

Téléphone 1887.

courtier et expert spécialiste en sucres et cafés

Une longue expérience de trente ans garantit l'exécution ponctuelle de vos ordres.

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

### Offres et Demandes

A louer chambres spacieuses pour bureaux dans l'immeuble du journal Bosphore s'adresser à l'Administration du Journal.

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

</